

東華三院馬振玉紀念中學

行政通告 012/20-21

切斷隱形病毒傳播鏈，為全面恢復面授課堂作好準備

敬啟者：

**切斷隱形病毒傳播鏈，為全面恢復面授課堂作好準備**

感謝各位家長在過去多個月來一直努力配合和支持本校在學與教及其他校務上的安排。鑑於近期2019冠狀病毒病疫情有緩和的跡象，教育局已宣布全港學校分兩個階段恢復面授教學，首階段由九月二十三日（星期三）開始讓一、五、六年級回校，第二個階段由九月二十九日（星期二）開始讓二、三、四年級回校，並實行半日上課，以減低感染風險。

政府由九月一日開始推行普及社區檢測計劃（「普及檢測」），希望找出社區中的隱形患者，務求切斷隱形傳播鏈，至今已檢測出多宗確診個案。政府已決定延長普及檢測四天至九月十一日（本星期五）。本校謹此呼籲各位家長積極參與，盡量把握餘下數天時間，安排貴子女及家人參與普及檢測，以保障學校全體師生的健康，為稍後恢復面授課堂締造更加有利條件。有關普及檢測詳情，可瀏覽<https://www.communitytest.gov.hk>。

疫情未來仍有機會反覆，本校已為這「新常態」作好準備，隨時靈活應變，彈性運用不同的教學模式教學，同時希望家長及同學能夠配合和支持。

本人在此衷心感謝各位家長與我們同心抗疫，讓同學們享受愉快健康的校園生活。

請家長於九月十四日（星期一）或以前填妥電子通告回條，以便統籌辦理。如對上述事項有任何查詢，請致電 2443 9833 與班主任聯絡。敬希垂注！

此致

貴家長

校長

東華三院馬振玉紀念中學





謹啟

（陳妙霞）

二零二零年九月十一日

東華三院馬振玉紀念中學

班號：\_\_\_\_\_

行政通告 012/20-21

切斷隱形病毒傳播鏈，為全面恢復面授課堂作好準備

敬覆者：

本人為 \_\_\_\_\_ 班學生 \_\_\_\_\_ 之家長，已知悉上述通告各項事宜，並會予以合作。

此覆

東華三院馬振玉紀念中學

家長簽署：\_\_\_\_\_

家長姓名：\_\_\_\_\_

二零二零年 月 日

TWGHs C.Y. Ma Memorial College  
Administration Circular 012/20-21  
Preparation for the Class Resumption

11<sup>th</sup> September 2020

Dear Parents

Thank you all parents for being cooperative and working along with the school to get ready for the class resumption. As the pandemic has shown signs of easing recently, the Education Bureau (EDB) has decided to allow schools to resume face-to-face classes in two phases on 23<sup>rd</sup> September 2020 for S1, S5 and S6 and 29<sup>th</sup> September 2020 for S2–S4 respectively. In principle, half-day schooling should be conducted to reduce the risk of infection save for cases as approved by the EDB.

Meanwhile, the HKSAR Government also implemented the Universal Community Testing Programme (UCTP) starting from 1<sup>st</sup> September 2020, which aims to better gauge the COVID-19 infection situation in Hong Kong and find asymptomatic patients as early as possible to achieve early identification, early isolation and early treatment, and to cut the virus transmission chain in the community. The government has also extended the testing programme to 11<sup>th</sup> September 2020 (Friday). We advise you and your child to take part in the test to protect your health and provide more advantages to support the class resumption. For more details about the UCTP, please visit the website: <https://www.communitytest.gov.hk/en/>.

Please kindly return the signed e-reply slip by 14<sup>th</sup> September 2020 (Monday). Please feel free to contact the class teacher on 2443 9833 if you have any questions.

Yours sincerely



Chan Miu Ha  
Principal

Note: In case of any discrepancies between the Chinese and English versions of the above content, the Chinese version shall prevail.